



Statue moderne de Maïmonide au cœur de l'ancien quartier juif : la judéria

Le Guide des égarés

Maïmonide sur le cas de "Sota"

Pour Maîmonide (1138-1204), la raison des lois si dures concernant la femme soupçonnée est d'ordre préventive.

En effet, puisque ni la femme, ni le mari n'ont envie de subir une humiliation publique; chaque couple vivra dans la fidélité et dans la vigilance par rapport à quelques tentations.

ספר מורה הנבוכים חלק שלישי פרק מט

ומפני שחשד הזנות והספקות הנופלות בו על האשה רבות מאד, נצטווינו בדיני סוטה, אשר הענין ההוא מביא לכל אשה בעולה שתשמור עצמה בתכלית השמור, כדי שלא יחלה לב בעלה עליה, מפני פחד מי סוטה, שאף רוב הנקיות הבטוחות בעצמן היו פודות עצמן מן המעשה ההוא אשר יעשה בה בכל ממונן, ואף המות טוב מן הבושת הגדול ההוא, והוא פריעת ראש האשה, וסתירת שערה, וקריעת בגדיה עד שיתגלה לבה והקפתה בכל המקדש לעיני הכל נשים ואנשים ובפני ב"ד הגדול, וימנעו מפני זה הפחד חליים גדולים מפסידים סדר בתים רבים.

Guide des égarés 3^{ème} partie, chapitre 49

Comme le soupçon d'infidélité et les doutes qui peuvent avoir lieu sous ce rapport sont fréquents à l'égard de la femme, le Torah a prescrit des dispositions à l'égard de la femme soupçonnée d'adultère ; et ce procédé avait nécessairement pour suite que toute femme mariée, craignant la terreur des eaux amères, s'observait avec un soin extrême et se gardait bien de causer un chagrin au cœur de son mari. En effet, si la femme était pure et qu'elle pût entièrement rassurer son mari sur son compte, la plupart des hommes auraient bien donné tout ce qu'ils possédaient pour se racheter de l'acte auquel elle devait être soumise. Et ils auraient même préféré la mort à cette grande ignominie, à savoir délaisser découvrir la tête de la femme, mettre ses cheveux en désordre, déchirer ses vêtements de manière à découvrir la poitrine, et de lui faire le tour du sanctuaire en présence du public, femmes, hommes et grand tribunal. Ainsi en inspirant la crainte, on a prévenu de grands malheurs qui peuvent troubler l'ordre dans beaucoup de maisons.

Traduction: Guide des égarés, traduction Salomon Munk. Ed. Verdier.